

Pomembna izhodišča na posvetu, ki ga je pripravila Gorska skupnost

O šolstvu na novo

Kritika prejšnjim upraviteljem, ki so šoli dajali pretežno politično valenco
Izkoristiti je treba bogastvo, ki ga nudi večjezični prostor v Nadiških dolinah

Postavljen je bil prvi kamen

Posvet o šolstvu, ki ga je organizirala Gorska skupnost Nadiških dolin prejšnjo soboto v Spetru, predstavlja mejnik v zgodovini Benečije, jasen zasuk v smer priznanja in volje po ovrednotenju naše slovenske jezikovne podobe. Pravzaprav za pobuda sama po sebi in naslov posveta "Sola, teritorij, skupnost" sta opozarjali na novo usmeritev krajevnih upraviteljev, ki jim je do tega da se prizna slovenska prisotnost v Nadiških dolinah in da to stori v prvi vrsti sola, ki naj je vraščena v okolje in ne več nacionalistična, gluha do teritorija in njegovih potreb, skratka dejavnik asimilacije in torej eden od ključnih momentov marginalizacije našega območja.

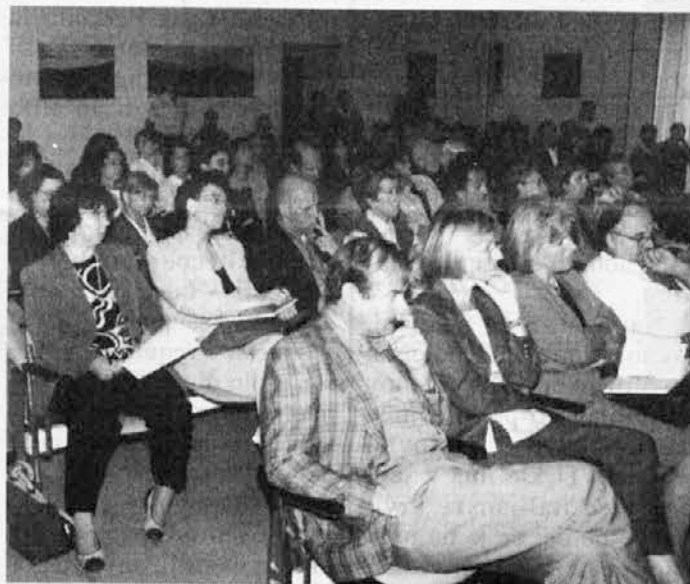
Tako razmišljanje je bilo okvirjeno v evropsko vizijo, kjer se vse bolj uveljavlja pojem dvo- in večjezičnosti. V tem smislu sta spregovorila tako predsednik GS Firmino Marinig kot deželna odbornica za kulturo Alessandra Guerra, strokovno je podkrepila njuno razmišljanje se profesorica Schiavi Fachin.

Posvet je bil uspešen tudi zaradi velike udeležbe solnikov, od učiteljev do ravnateljev, z vsega območja Nadiških dolin in Cedad, ki so pokazali zanimanje za problematiko, voljo po sodelovanju in sami predlagali, naj se razprava nadaljuje in poglobi. Sobotni posvet je namreč razgrnil celotno paleto vprašanj od prevozov do vsebine pouka in izpopolnjevanja učnega osebja.

Tretje, kar velja poudariti, je da je bila prvič obravnavana javno, s strani krajevnih upraviteljev in solnikov dvojezična sola, ki ji je bila posredno priznana enakopravnost in je bila predstavljena celo kot model evropske sole, ki je s svojimi inovativnimi prijemi vodilna na vsem območju. Seveda so ostala brez odgovora pomembna vprašanja, kot recimo, vprašanje statusa privatne dvojezične in njeno integracijo z javno solo. Toda prvi kamen skupne hise je bil postavljen. Sedaj je treba graditi naprej. (jn)



Sobotnega posveta v Spetru so se udeležili kvalificirani razpravljalci (foto zgoraj). Solniki in upravitelji so se srečanja udeležili v velikem številu



Spetski posvet o šolstvu, teritoriju in skupnosti, ki ga je pripravila gorska skupnost Nadiških dolin, je ponudil celovit spekter te problematike v Benečiji in skušal najti ustrezne odgovore na številna odprta vprašanja.

Upravitelji so se kritično izrekli o svojih predhodnikih, ki so na solsko problematiko gledali predvsem v luči političnih interesov, kot je na posvetu podčrtal senator Darko Bratina, ki je pohvalil delo in uspehe spetskega dvojezičnega centra.

Veliko število solnikov in upraviteljev je dalo posvetu posebno dimenzijo in do-

kazalo, da je ta problematika občutena.

Ce nekako ocenimo različne posege in misli razpravljalcev lahko zatrdimo, da so se tudi v javnih upravah spremenili ljudje in njihovo razmišljanje.

To kar je bilo do nedavnega skrb slovenskih organizacij, je postalo skupno tudi krajevnim upraviteljem, ki so enotno postavili zahtevo, naj bo slovenski jezik bolj prisoten v solskih dimenzijah Benečije.

Na posvetu je bilo slišati tudi nekaj neuglašanih not, predvsem v posegu videmskega solskega skrbnika, ki je sprožil nemalo kritičnih replik. (r.p.)

Srečanje s Slovenci v Manzanu

Daržajmo se buj kupe

Se ne moremo pohvalit, de je parvo srečanje z našimi ljudmi, ki zive dol po Laskem slo dobro. Zbralo se nas je malo v nediejo popudan v liepem parku blizu narguorš kandreje na svietu v Manzanu, čeglih smo lahko srečal nekatere parjatelje, ki jih nismo ze dugo videl an tuole nas je pru razveselilo. Ries je, de so nasi ljudje vierni an puno jih je slo na romanje s skofam iz Cedad na Staro goro. Ries je tudi, de puno drugih se je sprehalo po naših hribih an dolinah, saj je biu parvi dan jage. Po Benečiji je bla tudi bandimica. Pa vseglh smo se trostal, de vič ljudi sprejme naše vabilo, čeglih pru zapru niesmo viedel, ki se čakat.

pa so lahko tisti, ki so paršli, ki so zastopil pomien telega srečanja an so videl, kaj ponujamo.

Ce dober glas gre od človeka do človeka pride v deveto vas. An viertami, v nediejo je bluo pru lepuo an veselo. Liepa ura, jasno nebuo an sonce, liep zelen park, liep program.

Začele so piet Beneske korenine, mladi puobje an ceče, ki imajo radi naše stare an nove slovienske piesmi an jih pojejo ne samuo lepuo, an s sarcam. Potlè je imeu njega program Luciano Chiabudini, ki nam je pokazu njega čarovnije, ku tisti prestigiatori po televizijone, zapieu je an par njega piesmi, kupe z Graziello pa se storjo an piesam od Cele-

Luciano Chiabudini na diele za pokazat njega čarovnije "čudeže"



Jasno je, de hlietu bo trieba ušafat se kako drugo pot za prit do naših Slovencu, posebno do tistih ki nieso nikdar videl našega teatra al pa poslušal kakega domačega zboru. Narbuojs reklama

ste. Se je bluo za smejat. An glih takuo je bluo potlè s komedijo "Vsak minut je 'na palanka". Lahko smo poslušal se moški pevski zbor Matajur iz Klenja. (jn) *beri na strani 3*

Produttori agricoli, c'è una nuova società

E' stata costituita a S. Pietro la Nuova APO

"Abbiamo preferito voltare pagina, incominciare con una nuova società che abbia maggiore prospettive". Così Licio Battaino, di Azzida, spiega la nascita della "N.A.P.O.", la Nuova Associazione Produttori Ortofrutticoli delle Valli del Natisone che sostituisce l'Apo, messa in liquidazione.

La data di costituzione della nuova società è il 27 marzo scorso, quindi non recentissima. Della cooperativa risultano soci, all'atto costitutivo, Licio Battaino, che ne è il presidente, Lorenzo Cernoia, Franco Clignon, Danilo Dorbold, Mario Manzini, Armando Ruchin, Michele Sibau, Francesco Sidar e Giuseppe Spogna. (m.o.)

leggi a pagina 2

Slovenija, 10. novembra parlamentarne volitve



Milan Kučan

V Sloveniji bodo parlamentarne volitve v nedeljo, 10. novembra. Tako se je odločil predsednik države Milan Kučan, ki po ustavi ima nalogo, da določi datum sklica volilne preizkušnje.

Za ta datum se je predsednik države odločil po dveh krogih pogovorov z vsemi predstavniki parlamentarnih strank in po samem postopku, ki ga narekuje zakon o volitvah. Večina strank je datum volitev sprejela pozitivno, z izjemo Janševih socialdemokratov, ki so osporavali Kučanovi izbiri. Ne glede na poglede posameznih strank, dejstvo je, da se je z objavo datuma tudi uradno začela predvolilna kampanja, ki se obeta dokaj ostra in naelektrena.

Zadnje besedo pa bodo seveda imeli volilci, ki bodo z glasom odločili, kaksne stranke bodo prišle v parlament in kaksna bo njihova reprezentančna moč.

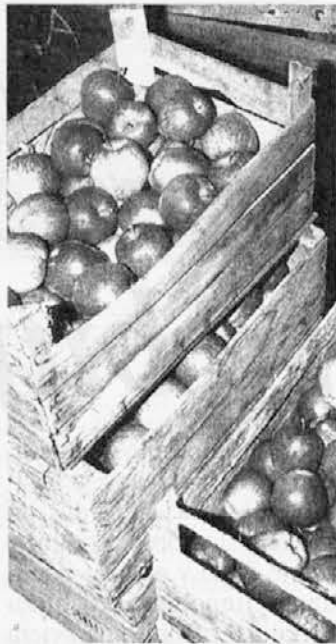
Costituita lo scorso marzo a S. Pietro la Nuova Apo

Produttori agricoli, una nuova società

segue dalla prima

Una nuova Apo, dunque, prende il posto di quella vecchia, diventata, secondo le parole di Licio Battaino, "una cosa farraginosa, perché non si riusciva più a seguire l'attività dal punto di vista tecnico e finanziario". La differenza tra la prima associazione di produttori ortofrutticoli delle Valli (per la quale le funzioni di liquidatore sono state affidate a Nino Ciccone) e quella nuova sembra rappresentata da uno "sfoltimento" del numero dei soci, anche perché la quota di iscrizione alla società è relativamente alta (600 mila lire, ma "era necessario partire con un capitale alto" afferma il presidente Licio Battaino).

I soci attuali sono una quindicina. Lo stesso Battaino afferma che "ci interessa una partecipazione più attiva e diretta dei soci alla vita sociale della cooperativa", e inoltre "vorremmo collaborare con tutte le iniziative sul territorio, senza



alcun pregiudizio o preclusione".

Secondo lo statuto la Nuova Apo "si propone di concorrere alla valorizzazione tecnico-economica delle produzioni agricole dei soci, alla tutela del mercato di tali produzioni, allo sviluppo tecnico-economico e sociale dell'agricoltura nelle Valli del Natiosone e

zone limitrofe...". Tra gli altri scopi anche quello di "curare la raccolta, il trasporto, la lavorazione, la manipolazione, la conservazione, il confezionamento e la vendita sia all'ingrosso che al dettaglio delle produzioni agricole dei soci". La cooperativa si propone anche di "gestire spacci o altri punti di vendita", di "gestire attività di natura «agrituristica» finalizzate all'immissione ed al consumo dei prodotti delle aziende agricole dei soci" e infine di "organizzare e gestire servizi collettivi utili alle aziende agricole".

L'impegno della Nuova Apo è oggi rivolto alla realizzazione della Mostra mercato delle castagne e dei prodotti tipici locali, che inizierà la prima domenica di ottobre. Nel contesto della mostra mercato - organizzata dalla Comunità montana - si terranno anche due iniziative di rilievo: una tavola rotonda sulla melicoltura ed una mostra con assaggio di mele. (m.o.)

S. Pietro: posto di lavoro offresi

L'Ambito socio-assistenziale di San Pietro al Natiosone, nei programmi di attività per il 1996 ha potenziato le attività del servizio sociale di base migliorando la qualità di prestazioni offerte. A questo proposito il direttivo della Comunità montana ha conferito l'incarico semestrale ad un assistente sociale, la signora Maela Manazzoni, a partire dal mese di luglio.

Ha inoltre predisposto progetti per "lavori socialmente utili": 1) il progetto di "supporto amministrativo al servizio sociale di base", la cui realizzazione è stata affidata a Sandra Cudrig; 2) il progetto "integrazione assistenza domiciliare" per cui sono state assegnate dalla sezione circoscrizionale per l'impiego di Cividale di 2 persone per il periodo di 4 mesi. In agosto ha preso servizio Sandra Macorig, rimane tuttora scoperto un posto di assistente domiciliare per il periodo di tre mesi e mezzo. Pertanto la Comunità montana "Valli del Natiosone" ha chiesto l'assegnazione di un'altra persona.

Chi fosse interessato si rivolga alla Sezione circoscrizionale per l'impiego (Ufficio di collocamento) di Cividale - borgo di Ponte entro il 14 settembre.

Questi i requisiti richiesti: titolo di studio - licenza media inferiore; professionalità - corso professionale per assistenti domiciliari, o corso Ota, oppure esperienza nel settore; patente B e possesso dell'automezzo proprio.

Planinsko srečanje Na Krnu

Planinska družina Benečije sporoča, da bo v nedeljo 15. septembra ob 11. uri na Krnu Planinsko srečanje, ki ga organizira Planinsko društvo iz Nove Gorice. Zbirališče za tiste, ki se ga želijo udeležiti, bo v Špetru (Belvedere) ob 6.45. uri.

Stojan Spetic

Slovenija: kdo pride na mesto škofa Šuštarja?



Ljubljanski nadškof in metropolit Alojzij Suštar se je pred kratkim udeležil srečanja v Zabnicah

Kdo bo nasledil ljubljanskemu nadškofu in metropolitu Alojziju Suštarju, ki je lani, ob njegovem 75. rojstnem dnevu, kot je v navadi, ponudil papežu svoj odstop? Vprašanje je aktualno in v medijih se že govori, da bo do zamenjave prislo enkrat prihodnje leto, po parlamentarnih volitvah in pred imenovanjem novega predsednika države.

Da tako v Sloveniji kot tudi v Vatikanu tečejo priprave za zamenjavo glavarja slovenske Cerkve, lahko ugotovimo tudi iz dejstva, da je lansko poletje za apostolskega nuncijskega v Sloveniji bil imenovan msgr. Edmond Farhat. Ob naloženi skrbi, da je soorganiziral letošnji papeški obisk v Slovenijo, ima tudi nalogo, da koordinira zamenjavo na vrhu slovenske Cerkve.

Postopek za imenovanje novega nadškofa je nekoliko zapleten. Slovenski skofje vsakih 5 let let izberejo tri imena, ki bi bila primerne za to mesto. Imena romajo v Vatikan, kjer sugestije slovenskih skofov lahko upoštevajo ali pa ne. V tem kontekstu odigra pomembno vlogo apostolski nuncijs. Odločilno besedo ima posebna vatikanska komisija za imenovanje skofov, zadnje besedo pa izreče papež, ki skofa imenuje.

Kot se ob takih pomembnih zamenjavah rado zgodi, že krožijo imena o morebitnih kandidatih za mesto slovenskega nadškofa, ki bo nasledil dosedanjim Antonu

Bonaventuri Jegliču, Gregoriju Rožmanu, Antonu Vovku, Jožefu Pogačniku in Alojziju Suštarju.

V javnosti se največ slisi sedem imen. To so dr. France Rode, tajnik vatikanskega tajništva za neverne, dr. Anton Stres, doktor teoloških in filozofskih znanosti, profesor na teološki univerzi v Ljubljani in predsednik komisije Pravičnost in mir, Alojz Uran, ljubljanski pomožni škof, ki je vodil cerkveni odbor ob prihodu papeža v Slovenijo, dr. Franc Perko, nadškof v Beogradu, dr. Franc Kramberger, mariborski škof, Metod Pirih, koprski škof, ter dr. Borut Kosir, doktor cerkvenega in civilnega prava ter direktor Zavoda sv. Stanislava.

Teško je napovedati, kdo izmed omenjenih ima največ možnosti, da bo nasledil nadškofu Suštarju. Zna se zgoditi, da se bodo med kandidati vrnila nova in javnosti manj znana imena. Cas bo pokazal, kaksne so izbire Vatikana in za katerega kandidata se bo odločil Sv. Sedež. Od osebnosti novega nadškofa, njegovega pogleda na slovensko stvarnost bo namreč odvisno, kako misli Vatikanski slovenski Cerkev naravnati odnos z državo. Pri izbiri kandidata bodo svojo vlogo, čeravno pristransko, vendarle imele tudi druge, laične sredine, katerim ni vseeno, kdo bo vodil slovensko Cerkev v uvodnem obdobju tretjega tisočletja.

Rudi Pavšic

“Faccetta nera...”

Pred leti sem se mudil v ribiški vasici na Siciliji. Tam, kjer težaska dela opravljajo prisleki z druge, arabske obale. Zupan mi je razlagal, kakšna nadloga so, ti prisleki. Zanj so bili drugačni in primitivni, jaz pa sem se samo čudil, saj jih na ulici v najboljši volji nisem mogel razlikovati med prav tako temnopoltimi, črnolasimi, nizkimi in glasnimi domačini. Zavil sem se v gostilno, kjer so ponujali domačo hrano: cous-cous z ribami. Pozneje so mi se pojasnili izvor imena bližnje Marsale. Marsh Allah pomeni namreč "Božje pristanišče".

Cesa so se domačini bali, če že ne lastne preteklosti in izvora? Revnejši Arabci so jih spominjali na leta, ko so oni sami opravljali ista težaska dela in bili deležni istega prezira.

In vendar je Sicilija bisser Sredozemlja, kjer so se

v letih njenega viska krizale vse pomembne civilizacije: grška, normanska, arabska, španska. Bila so stoletja, ko se je tu, v tem danes bi rekli - etnično raznolikem in medkulturnem kotlu rojevala italijanska kultura.

Sredozemlje je bilo to, kar samo ime pove - osrčje sveta - prav zato, ker je dopuščalo stik in medsebojno kontaminacijo kultur. Povezovali so ga drzni mornarji in trgovci, od Fenicjanov do Benečanov. Civilizacijske tokove je zaustavila samo črna inkvizicija, ko je iz Spanije pregnala Arabce in Jude. Obali Sredozemlja sta šli vsaka sebi.

Po sili razmer Evropa (spet) postaja etnično pisana in celo barvita. Nekateri pa, kljub temu, pojmujejo evropsko združitev kot zaveznost belopolnih proti vsem, ki so "zagoreli": zamorcem ali kmetavzermem

iz vzhodnih slovanskih ravnin.

Na vse to sem pomislil, ko so te dni sredi polemik izvolili temnopolto Denny za italijansko predstavnico na konkurzu za svetovno lepoto. Dekle ima v sebi polovico italijanske krvi, pa nič ne de, če je na jugu kdo temnejši od nje. Rasisti so zagnali vik in krik, hinavci pa se sprašujejo, kaj pa je tega treba bilo.

In vendar so na Finskem se bolj blede kot na petah apeninskega skornja, a so kljub temu izbrali za isti konkurz Olgo, ki je črna kot dober premog. Prav tako iz mešanega zakona, a je količina materine melanine očitno prevladala. Na Finskem se o umestnosti izbire sploh niso spraševali.

Kaj bi se zgodilo, če bi v naši deželi na podobnem lepotnem konkurzu izbrali Slovenko?

Stojan Spetic



Sul Collio in Slovenia è iniziata la vendemmia che quest'anno si preannuncia abbastanza buona anche se in alcune zone la grandine ha provocato ingenti danni.

Il Museo nazionale compie 175 anni

Museo da festeggiare

Il più vecchio museo sloveno, il Narodni muzej di Lubiana, compie 175 anni. Infatti fu nel 1821, e precisamente il 15 ottobre, che venne inaugurato l'allora Kranjski deželni muzej.

L'idea di costituire un museo nacque già nel 1809 ma a causa dell'invasione dei Franchi si dovettero attendere altri dodici anni per realizzare l'importante progetto.

Funghi su misura

Il 1. settembre, in Slovenia, è iniziata la stagione della raccolta dei funghi e con essa sono entrate in vigore le nuove normative che prevedono forti pene pecuniarie per i trasgressori.

In base alle norme vigenti sono una settantina le specie di funghi che non si possono raccogliere e tra esse anche alcune molto comuni. Ogni cittadino sloveno può raccogliere al massimo 2 kg di funghi al

giorno, eccezion fatta per i chiodini che possono arrivare a 5 kg. Inoltre è vietato "l'espatrio" dei funghi o la loro vendita.

Le multe per i trasgressori vanno dalle 100 alle 500 mila lire.

Incontro di lavoro

La senatrice del Ppi Patricia Toia, sottosegretario al ministero degli Esteri, è stata in visita alla comunità italiana d'Istria. A Capodistria si è incontrata con i rappresentanti della comu-

nità in Slovenia. A Rovigno, invece, ha avuto una serie di incontri con i rappresentanti della comunità italiana in Croazia.

Parcheggi della discordia

La giunta comunale di Pirano rischia di saltare a causa della carenza dei parcheggi. Recentemente è nato infatti un comitato cittadino, formato in prevalenza da commercianti, esasperati del problema parcheggi che tarda a trovare una soluzione idonea.



Tudi v Ameriki se učijo slovensko

Slovinci živimo v vseh koncih sveta, se precej močna in številna je slovenska skupnost v Združenih državah Amerike in v Kanadi, kjer je tudi dobro organizirana. Razvija celo vrsto dejavnosti družabne in kulturne narave med katerimi je še posebno bogata publicistična in izdajateljska dejavnost. Velikega pomena je seveda tudi izobraževanje otrok v slovenskem jeziku.

Učitelji slovensčine iz Severne Amerike so v teh dneh na obisku in izpopolnjevalnem tečaju v Sloveniji. Ob tej priložnosti je skupina učiteljev prišla na obisk tudi v Nadiške doline in se seznanila s problematiko slovenske manjšine v Furlaniji.

Obiskali so dvojezično solsko središče v Spetru, kjer so se zadržali

li v pogovoru z ravnateljico Zivo Gruden in učiteljico Vilmo Martinig (na sliki). Tudi mi se srečujemo s podobnimi problemi, nam je zaupala ena od teh učiteljic, in zato je bilo to srečanje ne le zanimivo, pač pa tudi koristno.

O drugih vprašanih naše manjšine in se posebno o vlogi slovenskih časopisov so se seznanili na uredništvu Novega Matajurja. Studijski izlet v Benečiji je predvideval tudi obiska groba msgr. Ivana Trinka na Tarčmunu, se prej pa so bili pri koči na Matajurju, odkoder se ponuja zelo lep pogled v Nadiške doline in furlansko ravnino.

Obisk so slovenski učitelji sklenili s kratkim obiskom Cedada in njegovih zgodovinskih in kulturnih znamenitosti.

V Beneški galeriji v Spetru

razstavljata do 25. septembra

Alessandra Bernardis in Herman Kosič

Otvoritev razstave bo v petek ob 19. uri

Dal 16. septembra so aperte le iscrizioni all'UNIVERSITA' DELLA TERZA ETA' di Cividale per il prossimo anno accademico. La segreteria, in via IX agosto 12, è aperta tutti i giorni dalle 10 alle 12. Le attività (22 corsi e 15 seminari) avranno inizio il 28 ottobre.

Con una ricerca sociolinguistica di Diana Micelli

A Zurigo laurea sulla Val Resia

La biblioteca comunale di Resia si è arricchita, nella propria sezione dedicata alla valle, di un'altra pubblicazione. Si tratta del "Lavoro di licenza di linguistica italiana" con tema "La situazione sociolinguistica a Resia: un'area di parlata slovena nella provincia di Udine" ad opera di Diana Micelli, studentessa presso la Facoltà di lettere di Zurigo.

Come si può intuire dal cognome, Diana Micelli che vive in Svizzera è originaria di Resia infatti il papà è di S. Giorgio dove lei stessa periodicamente trascorre periodi più o meno lunghi. Questo suo studio è scaturito dall'interesse che ha sempre avuto, così come si legge nella premessa, "per la vita, la lingua, la cultura e la società della valle... per la sua arcaicità e diversità rispetto all'ambiente in cui vivo". Ad aumentare questo suo interesse è anche "la crescente attenzione che la nostra epoca manifesta per i popoli e le culture minoritari minacciati dall'estinzione... La sensazione che anche nella nostra valle siano in atto cambiamenti in tal senso e la speranza di poter forse contribuire in qualche modo alla rivalutazione della lingua e cultura locale che sembra stiano rapidamente scomparendo mi hanno motivato ulteriormente alla scelta di questo argomento di lavoro".

Il lavoro si suddivide in quattro parti. Nella prima, l'introduzione, viene illustrata l'evoluzione storica del Friuli e degli sloveni in Friuli, la situazione geografica, storica, economica e sociale di Resia e infine la situazione sociolinguistica a Resia. Nella seconda parte viene illustrato il tipo di questionario usato per la ricerca sul campo ed il procedimento. Nel terzo capitolo invece sono illustrati i risultati: competenza del resiano, del friulano e dell'italiano, acquisizione del linguaggio, comportamento linguistico, aspetti socioculturali e sociopsicologici.

Il lavoro si conclude con il capitolo quarto, conclusione, la bibliografia, e le carte geografiche del Friuli e della Val Resia, alcune produzioni linguistiche in resiano e in friulano ed i facsimile del questionario e questionario per ragazzi.

Una interessante ricerca questa che fotografa bene l'attuale situazione sociolinguistica della valle ed è inoltre interessante vedere come anche la comunità si pone di fronte ai vari tentativi che si portano avanti in questi ultimi anni volti al mantenimento vivo della lingua: le varie pubblicazioni in resiano, le lezioni sulla cultura resiana nelle scuole, le trasmissioni radiofoniche in dialetto trasmesse dalla Rai, ecc.

Un meritato plauso merita questo lavoro realizzato da una giovane resiana che speriamo possa offrire altri lavori per contribuire, come dice lei stessa, a mantenere sempre viva la nostra cultura. (N.L.)



Il gruppo folkloristico Val Resia



Za Doriča S strani Matajurja

Včeraj, v sredo je bila v Spetru kulturna prireditev "S strani Matajurja", s katero so se Slovenske organizacije videmske pokrajine želele pokloniti spominu Izidorja Predana - Doriča, mesec dni po njegovi smrti.

Ko pišemo, seveda ne moremo se poročati o dogodku, ki je pred nami. Vemo pa, da program predvideva najprej v spetski cerkvi mašo, ki jo bodo peli združeni pevski zbori Pod lipo, Recan in Matajur.

V občinski dvorani bo pa kulturna prireditev na kateri se bomo z besedo in s glasbo spomnili Doriča, njegovega ustvarjalnega dela in njegovega sporočila. Seveda so vabljeni k sodelovanju vsa društva in skupine.

Dorič je bil clovek besede, slovenske besede, izgovorjene in pisane, in rdeča nit, želja je bila se ga spomniti in ga počastiti prav z njegovimi besedami, saj je bilo njegovo literarno in publicistično delo bogato in se nam samo ponuja v premislek in tudi v zabavo.

De bojo žive nit, ki nas vežejo Dorič, rad bi ti povedal



s prve strani

Potlè smo pa vsi kupe na vicerji piel, Davide je godu kitaro, Marko je pa veselo nategavu njega ramoniko.

Mi smo se le prepričani, de je dobrà ideja se srečat med Slovenci, se stisnit roko med tistimi, ki žive se po naših vaseh an dolinah an tistimi ki žive dol po Laškem. Je pru darzat žive tiste niti, ki nas vežejo an so narete od naše skupne življenjske poti, od diela an fadije, od zalosti tistih, ki so

muorli zapustit njih duom an od tistih, ki videjo njih vasi se praznit.

Se narbuj močna pa je nit, ki parhaja iz sarca an je ljubezan, ki jo vsi imamo do svojega duoma, do svojih spominov an navad, tradicij an kulture an do tistega slovienskega jezika, ki se ga nismo učil v obedni suolima na kolienah, v naruočju naših mam.

An če bomo znal diet kupe tele niti bomo lahko v podpuoro adnim te drugim

an nardmo vsi kupe kiek za de naše doline na umarjejo. Tel je biu pomien an naminen srečanja v Manzanu. Pa se vie vsak začetak je težak, hlietu se troštamo bo buojs.

Na koncu se muormo zahvalit tistim, ki so paršli, parjateljiam iz Manzana, ki so nam puno pomagal an se posebno tistim, ki so sodeloval v kulturnem programu an so nam senkal njih nedejejo popudan v imenu ljubezni do naše kulture an z željo se srečat z našimi.(jn)

Dragi Dorič, povedal bi ti rad kaj lepega, kaj pristno našega, da bi se skupaj raznežila ob glasu korenin, kakor se nama je tolikokrat zgodilo od tistih daljnjih časov pred več kot stideset leti, ko sva se spoznala v goriskem dijaskem domu, kamor si zahajal med obiski k profesorju Radu Bednaržiku, tvojemu učitelju in mentorju. Rad bi ti ponovno povedal tisto pesem o materi iz Benečije, ki je prišla obiskat sina v dijaski dom, povedal o materi, kako je molče in potrpežljivo čakala nanj, njega pa ni hotelo biti od nikoder...

Mati iz Benečije je sedela poleg mene. Pil sem kavo. In so konjska kopita topotala.

Oči - globoke kakor zemlja samota, oči - podoba sinov s krampom v tujini, oči - pozabljena revščina ob reki Nadiži, oči motnoprozorne.

... rad bi ti ponovno povedal pesem, pesem o naši usodi tu na krizišču, pesem upora in boja, pesem upanja, pesem zaverovnosti v narodovo dušo...

Jaz sem en Slovenec na krizišču, razparan, ki ga ziblje venec češenj, skal in morja, a ti, poljana mojih sanj, si videla to mater, srno, med jalovimi travniki zasuto s plazom pozabe, si videla ljudi, stoletni molk grobov, in krik, zadušen v nemih globinah?

Ce si narod, zatuli svoj gnev, da bo vedel ves svet, kakšno smrt izigrava protest. In ko so konjska kopita topotala.

...rad bi se enkrat dozivel skupaj s teboj izliv tistih dveh solz na onemelem obrazu te neskončne matere, ko je zaslišala sinov glas iz veže... oj bozime, oj bozime...

Mati iz Benečije je sedela poleg mene, dvoje solz ji zablestelo je v očeh. Tam v veži nekaj fantov je zapelo po slovensko.

Kolikokrat se je dogajalo: vsakič ob najrazličnejših prilikah, ko smo se za zmeraj poslavljalji od naših ljudi, vsakič, ko smo se zbirali in sanjali z govorjeno besedo, ki je bila tudi trda in ostra, a zmeraj ljubeča, s pisano besedo pesniške ustvarjalnosti in gledališke umentosti, tvojega Beneškega gledališča, tvojega Dneva emigranta, tvoje Kamenice, ko smo romali v svetišča mogočnikov oblasti, ko smo manifestirali - vsa tvoja Benečija tam na goriskem Travniku - ko smo se zbirali in sanjali... "Ivan Trinko", "Recan", Novi Matajur in emigranti... emigranti... emigranti... in s trebuhom za kruhom.

Rad bi ti povedal, a kaj, ko ta naš za zmeraj adijo gre zdaj tebi. Zunaj tod okoli pa naprej vrsijo tvoje breze, naprej poganjajo tvoje korenine, naprej živijo tvoje sanje. Hvala, Dorič!

Filibert Benedetič

Scuola, tutti sul tappeto i problemi della Benecia

Molti gli spunti offerti dal convegno organizzato dalla Comunità montana

Sono stati tanti i nodi venuti al pettine nel corso del convegno di sabato su "Scuola, territorio, comunità".

Figuriamoci: un'area degradata, i problemi dell'emigrazione, della denatalità, delle strutture, delle spese. Mettiamoci anche il bilinguismo, che non dovrebbe essere un problema ma in certi casi (ancora) lo è. Però proprio la presa di coscienza, da parte di molti, di queste questioni, e l'energia con la quale si vuole cercare una loro soluzione, si spera definitiva, hanno fatto di questo convegno - organizzato dalla Comunità montana, fortemente voluto dalla Commissione cultura presieduta da Vilma Martinig - un momento importante che dovrebbe essere ripetuto, a nostro avviso, almeno una volta all'anno.

L'apertura con la Guerra

Il convegno è stato aperto da un intervento dell'assessore regionale alla cultura Alessandra Guerra che ha parlato della necessità della tutela del patrimonio linguistico e culturale presente sul territorio, di un'idea di autonomia regionale anche per quanto riguarda la cultura e la scuola.

Dopo che il presidente della Comunità montana Giuseppe Marinig ha affrontato di petto la questione (anche linguistica, soprattutto linguistica) delle Valli, ricordando che la scuola del futuro «dovrà essere europea, prevedendo l'insegnamento di più lingue», il tema del bi- o plurilinguismo è stato affrontato da Silvana Schiavi Fachin, docente di Didattica moderna dell'Università di Udine. «E' importante che il sistema scolastico si sia dato l'obiettivo di dare una lingua comune all'Italia - ha detto tra l'altro - ma sono state sbagliate le modalità con cui questo disegno è stato realizzato, con l'abbandono graduale della lingua della propria casa».

In fondo «crescere con due o più lingue si può», e se è possibile «meglio le lingue più vicine a noi». Secondo il professor Paolo Citran, presidente di un'associazione di insegnanti della Carnia, «il problema scolastico è legato al recupero dell'identità» e, a proposito di autonomia, essa potrebbe rappresentare «un pericolo per le zone marginali, perché un territorio povero rende la scuola povera, anche se poi ci sono dei meccanismi di compensazione».

«Passaggio obbligato: l'autonomia»

Invece il provveditore di lungo corso Valerio Giurleo ha auspicato «un passaggio obbligato: il riconoscimento dell'autonomia scolastica

LA SITUAZIONE SCOLASTICA NELLE VALLI DEL NATISONE

| COMUNE | SCUOLE | N° ALUNNI |
|-------------|-----------------|------------------|
| S. PIETRO | MATERNE | 35 |
| | ELEMENTARI | 59 |
| | MEDIE | 107 |
| | SCUOLA BILINGUE | 48+76 (mat.+el.) |
| S. LEONARDO | MATERNE | 29 |
| | ELEMENTARI | 46 |
| | MEDIE | 42 |
| PULFERO | MATERNE | 22 |
| | ELEMENTARI | 39 |
| SAVOGNA | MATERNE | 10 |
| | ELEMENTARI | 14 |
| TORREANO | MATERNE | 42 |
| | ELEMENTARI | 50 |
| PREPOTTO | MATERNE | 20 |
| | ELEMENTARI | 21 |

come primo vero segnale del cambiamento». Giurleo segue fido la scia del ministro Berlinguer, e forse farà anche bene.

Ma quando i sindaci S. Leonardo e Stregna gli hanno espresso le proprie preoccupazioni per i problemi legati al trasporto degli alunni, quando una giovane mamma di Grimacco gli ha fatto presente che nel suo comune una scuola materna appena ristrutturata rimane vuota, il provveditore forse ha preso nota mentalmente (cioè ha preso nota di cose che sa già) ma non ha risposto. Un po' di consolazione è

arrivata con l'assessore provinciale all'istruzione Mauro Bigot, che tra l'altro ha rivelato l'esistenza di uno studio della Provincia secondo il quale dal prossimo anno il liceo classico Paolo Diacono, il convitto nazionale (che ospita il liceo scientifico) ed il liceo psicopedagogico di S. Pietro al Natisone potrebbero essere accorpate in un'unica presidenza.

Il convegno è proseguito con un intervento dell'assessore alla cultura della Comunità montana Beppino Crisetig, che ha rimarcato la realtà consolidata della

scuola bilingue, e con un breve dibattito interrotto dal gong del senatore Darko Bratina, chiamato a trarre le conclusioni.

Le conclusioni del senatore Bratina

L'incontro, secondo il senatore dell'Ulivo, è stato «una riflessione serena e mirata a dare risposte alle esigenze di cui la comunità ha bisogno». Tra storia e sociologia, Bratina ha fatto un bilancio - dalla Prima guerra mondiale ad oggi - per le nostre zone, dove «le scuole e le lingue sono state usate come fatto politico: lo Stato è diventato ipernazionalista, usando la scuola come suo principale strumento». Risultato: «Oggi la scuola è del tutto inadeguata rispetto alle proprie esigenze». A proposito della scuola bilingue di S. Pietro: «E' un caso esemplare dell'innovazione scolastica. Se la stessa cosa fosse fatta con l'inglese nel centro di Milano avrebbe già avuto mille riconoscimenti». Un esempio da seguire, se non altro «perché l'Europa è alle nostre porte». Conviene ricordarcelo anche per quanto riguarda la scuola, come si diceva una volta «la palestra del futuro».

Michele Obit

Sodelovali bommo odslej tudi na vojaškem polju

V Bologni sta obrambna ministra Italiie Beniamino Andreatta in Slovenije Jelko Kacin dodala novo poglavje v utrjevanju odnosov med sosednjima državama. Podpisala sta namreč sporazum o sodelovanju na obrambnem področju, ki predvideva široke oblike sodelovanja med oboroženimi silami.

Sporazum iz Bologne pa ni pomemben samo z vidika utrjevanja dvostranskih odnosov, marveč predstavlja velik prispevek k evropski varnosti na tem predelu kontinenta. V ta okvir sodi tudi izmenjava vojskarskih atašeev in dogovor, da bodo v kratkem v tržaško-koprskem zalivu pripravili skupne morske vojaške vaje.

Tudi na tem srečanju, predvsem med novinarsko konferenco, je prislo na dan vprašanje fojb. Andreatta je podobno kot Dini ob srečanju s Kračunom izjavil, da se o tem ukvarja mešana komisija in da to vprašanje ne vpliva na dogovarjanje in sodelovanje obeh držav.

O fojbah je tekla beseda tudi na posvetu, ki ga je Slovenska skupnost pripravila v Trstu o vstopanju Slovenije v Evropsko unijo in o problematiki manjšin. Predsednik parlamentarne



Obrambni minister Kacin

podkomisije za manjšinska vprašanja Lojze Peterle je bil mnenja, da je treba odpreti vse fojbe in ugotoviti identiteto mrtvih. Sicer o tem naj teče razprava med zgodovinarji in ne med politiki.

Posveta v Trstu se je udeležila tudi senatorka Patrizia Toia, podtajnica v zunanjem ministertvu. V zvezi z vprašanjem naše manjšine je povedala, da italijanska vlada pripravlja zakonski predlog za organsko zaščito naše skupnosti. Povedala je, da bo slo za nekakšen okvirni zakon, ki naj bi služil deželni upravi in samim občinam, ki bodo imele skrb uresničiti zaščitne normative.

Pulfero, don Pierino ha lasciato

E' durata meno di sei anni la permanenza nelle Valli del Natisone di don Pierino Del Fabbro, che tra sabato e domenica ha celebrato le ultime messe nella parrocchia di Pulfero. Don Pierino da tempo aveva deciso di lasciare la nostra zona, con l'intenzione di dedicarsi nuovamente alla sua attività di missionario. La sua prossima meta potrebbe essere la Palestina. Al suo posto giungerà a Pulfero l'attuale cappellano di Cividale, don Federico Saracino, che però vivrà nella parrocchia di S. Pietro al Natisone. Sarà lui, assieme a monsignor Dionisio Mateucig, a celebrare le messe nel capoluogo e nelle frazioni del comune di Pulfero. Don Pierino, originario di Mortelegiano, era giunto nel dicembre del '90 dopo 11 anni di missionariato in Brasile. «Sono stato accolto molto bene - aveva detto al suo arrivo - qui ho constatato che ci sono persone molto vivaci interiormente, in loro risona la mia speranza per il futuro».

Obmejno srečanje v Ratečah

V nedeljo je bilo na Tromeji nad Ratečami, nedaleč od Trbiža, tradicionalno, 17. Srečanje treh dežel, ki se ga je udeležilo okoli deset tisoč ljudi.

Največ je bilo Avstrijcev, veliko pa je bilo tudi ljudi iz sosednje Kanalske doline in kranjskogorskega območja. Srečanje so organizirala turistična društva iz Podklostra, Trbiža, Rateč in Kranjske gore, sam spored pa je zadeval vrsto kulturno-zabavnih točk ter ponudbo tradicionalnih jedi s tega območja.

Med številnimi obiskovalci so bili tudi župani s tromeje in sicer Carlo Toniutti s Trbiža, Erwin Steinlechner iz Podklostra ter Jože Kotnik iz Kranjske gore, ki so med slovesnostjo poudarili pomembnost takih in podobnih srečanj pri utrjevanju prijateljstva in sodelovanja ob meji.

Samo srečanje pa je potrdilo, da na tromeji obstajajo vsi pogoji, da bi tu vendarle prišlo do zimskih olimpijskih iger, ki bi za to območje pomenile močan impulz za turistično gospodarstvo, sama olimpijada pa bi ponudila model, kako lahko pride do konkretnega sodelovanja med tremi državami.

Gubanca naj vas spodbudi

Videmska pokrajinska uprava, gorska skupnost Nadiških dolin in konzorcij za zaščito znamke "Gubana" bodo tudi letos organizirali mednarodno kulturno nagrado "Dar dolin" z namenom, da spodbudijo večjo pozornost in boljše poznavanje zgodovinskih in kulturnih vrednot ter drugih vidikov ljudskega izročila v Nadiških dolinah in sirse v alpskem in predalpskem prostoru.

Mednarodna nagrada obenem omogoča uveljavljanje za Nadiške doline značilne gubance, posebnega prizvoda krajevne obrti, in njeno zaščito pred poskusi konkurence in poneverbe. Natečaj ima torej dvojno promocijsko funkcijo, saj zadeva tako kulturno kot družbeno-gospodarsko področje.

Za organizacijo nagrade skrbi Furlanski studijski center "I. Nievo", k pobudi pa so pristopili se Občina Speter, čedajska Ljudska banka in sekcija Lions kluba.

Nagrada obsega dve sekciji. Prva je namenjena raziskavi o poljubni temati v zvezi z enim ali več



naslednjih področji: kulturna zgodovina, gospodarska zgodovina, zgodovina urbane krajine, verska zgodovina, ljudsko izročilo in toponomastika. Druga sekcija pa je namenjena pesništvu in pripovedništvu na temo "Gubanca in njene doline". Predstavijo se lahko tudi pesmi in pripovedi na prosto tematiko. Pise se lahko v italijanscini, furlanscini, slovenscini in nemščini. Rok natečaja zapade 10. oktobra.

Dreka: na Solarjeh bo koč

Sanje dreskega župana Maria Zufferli se bojo uresničile, pise videmski dnevnik. Kaj se je zgodilo? Dreski kamun je dan na apalt diela za zazidat koco na Solarjeh, kjer naj bi lahko diel pod strieho spat kakih 40 ljudi. Pa ne samuo, blizu bo tudi prestor, napravljen an atrečan za otroke.

S telim projektom pa po prepričanju dreskega aministracjona se bo puno premaknilo naprej za ekonomski razvoj telega kamuna. Se posebno potlle, ki bo nareta ciesta iz Volc, za katero je dala finančni prispevek Evropa. Se buj bi se odparlo an vic perspektiv bi dreski kamun imue, ce bi bil blok odpart cielo lieto, mislijo dreski aministratorji.

Ki dost soudu pa bo potriebnih za zazidat tolo koco? Guori se an pise od 300 milijonu. Duo pa stoji za telim projektom? Tragovinska zbornica iz Vidma, gorska skupnost Nadiških dolin, sam dreski kamun an Evropa z nje Interreg.

Sindak Zufferli ima puno upanja v tel projekt, ki bi muoru bit spejan do konca ze hlietu poliete.

Moreno, Gianni an Michele so šli iz Oblice...

Z bičikleto do Čarnega muorja

"Ce čez spoznat nove prestore, ljudi, navade tistega kraja, na stuoj iti, kamar gredo vsi turisti: atù boš videu, kar ti zele pokazat an ne kar je v resnici. An resnica kajšankrat more bit buj liepa, al pa buj garda, buj zalostna..." takuo nam je jau Moreno Dugaro - Rusacu iz Duzega. Moreno je med tistimi, ki kar gre v kajšno novo dezelo, če spoznat stvari takuo, ki so an nomalo za tuo, nomalo zak mu je vseč iti z bičikleto, je tudi lietos su na počitnice takuo: z njega bičikleto po potieh, po vaseh, kamar na hodejo vsi. Parvo lieto je prevozu Avstrijo. Biu je sam. Lansko lieto je su do "Capo Nord" an sta bla na dva, parluozu se mu je biu se Gianni Bledig iz Oblice. Lietos je su do Čarnega muorja, an so bli na tarje: on, Gianni an se an parjateu Gianna, Michele, ki je iz Brescie, kjer zivi tudi Gianni.

Iz Oblice so odsli v pandiejak 5. vošta. Skuoze Slovenijo, Hrvaško, Jugoslavijo (Serbija an Bosna) so parsli do Kostance, na Carnem muorju, deset dni potlè: vsega kupe 1.600 kilometru!

Tu pet minutu guorenja se na more poviedat deset dni "novega" življenja. Pa kiek smo zvidel vseglh.

"V Sloveniji je ries lepuo, ni bluo obedne težave. Z ljudmi smo se poguarjal

po sloviensko. Tudi na Hrvaškem ni bluo težkuo. V Bosni an Serbiji so vsi na diele za obnovo po uejski. Strojajo hiše, suole, vse hrame, ki videš okuole, poti... tam je vse podarto, vse postreljeno. Se muoreš ahtat, zak so šele posajene mine nomalo povsierode. V Romaniji pa je obupno. Velika mizerija, hiše so narete z lužo an z gnuojam. Se muoreš ahtat, de ti na nesejo, kar imaš ta par sebè. Buojs iti na dva al na tri. Prides v glavno miesto,

pari vse takuo bogato... an glih ta za njim videš pa barake. Otrc ti hodejo okuole an se jih na odreseš, dokjer jim na daš ki." Takuo nam je med drugimi stvari poviedu Moreno.

Za se varnit damu, so uzal treno. Ne zak so bli trudni, pač pa zak nie bluo vič cajta. Doma jih je caka lo dielo.

"Se vuoi conoscere la realtà di un paese sconosciuto, non devi andare dove c'è il turismo di massa:



Michele, Gianni an Moreno (s čeparne roke) pred Carnim muorju

li vedi quello che vogliono farti vedere." Così dice Moreno Dugaro di Dughe. Un po' per questo motivo, un po' perchè gli piace andare in bicicletta, le sue ferie le trascorre così: alla scoperta di posti sconosciuti in sella alla sua bici attraverso paesi e città. Dopo l'esperienza in Austria due anni fa, lo scorso anno a Capo Nord,

me Michele, il terzo compagno di viaggio. Attraverso la Slovenia, la Croazia, la Bosnia, la Serbia e la Romania sono arrivati a Costanza dieci giorni dopo e dopo 1.600 chilometri in sella alla bicicletta. Dieci giorni vissuti così non si possono raccontare in cinque minuti di chiacchierata, ma qualcosa veniamo a sapere lo stesso: "In Slove-



quest'anno la destinazione era Costanza sul Mar Nero. Partito da Oblizza il 5 agosto assieme a Gianni Bledig - nativo di Oblizza, ma residente a Brescia, co-

nia è davvero bello. In Bosnia e in Serbia stanno ricostruendo case, palazzi, chiese, strade: tutto è andato distrutto durante la guerra. Devi stare molto attento alle strade da percorrere, ci sono ancora molte mine disseminate sul territorio. In Romania è miseria nera. Case fatte di fango e letame. Non consiglio di avventurarsi da soli, meglio in due o in tre e tenetevi stretta la roba. Arrivi a Bucarest e ti trovi di fronte a palazzoni immensi, per non parlare di quello di Ceausescu: lì puoi raccogliere la gente di Grimacco, Drenchia, Stregna e ti avanza ancora posto. Immediatamente dietro ci sono le baracche. In città i bambini ti stringono d'assedio e fin che non dai loro qualcosa non ti lasciano in pace."

Peccato che il tempo stringa, a casa ti aspetta il lavoro e di conseguenza per il ritorno devi prendere il treno.

Comunque, non male ragazzi, 1.600 chilometri in dieci giorni. Non è da tutti. Un bravo se lo merita soprattutto Gianni, giovanotto dalla non più verdissima età, ma con forza e grinta da vendere. E il prossimo anno? Non ci resta che aspettare.



To preteklo nediejo je biu an liep senjam v Manzane, kjer se je srečalo puno beneskich Slovincu, ki živjo po Laskim, an sevide, v Benečiji. Zatuo nista mogla parmanjkat tudi Giovanin an njega sarni parjateu Beput.

Zvestuo sta poslušala Ponediscaka, gledališče, Beneske koranine an koro Matajur, pa kadar sonce jih je nomalo pogrielo sta se ničku pomaknila pruoť kiosku, kjer so točil fresko pivo an sladko vince.

Ankrat je plaču Giovanin an ankrat Beput takuo, de kadar sonce je ze zahajalo za brieg, sta začela piet: "Na badi, na badi, na badi... če naše zene nas bojo kregale." Po pot sta se ustavla se tu kajšni oštariji, takuo de Beput ni mu vič iti sam damu. Giovanin ga je parjau po pasko an ga peju pred hišo, pa kadar je uzeu kjuč tu pest nie mu usafat jame od kjucajnca an vičkrat mu j' padu kjuč uon s pest na tla.

Za ga pobrat dol s tli, Beput se j' takuo spregnu, de so mu se tam na rit bargeške arzsprale. Kadar Giovanin je ču tist "krak" je pogledu Beputa tam od zad, an mu jau:

- Beput, imaš an taj tam na rit!

- A vieš, ka' ti poviem Giovanin? Popiga ti, ker ist sem ze previc pjan!!!

Pomagajmo sv. Lourancu



V Marsine imajo dve cierkve, adno v dolnjim, drugo v gorenjim Marsine. Par sarcu pa jim posebno stoji tista, ki je posvečena svetemu Lourencu an je na liepem kraju, v gorenjim Marsine. Za prit do nje se uzame 'no stazico, ki peje po senozetih an njivah.

Svet Louranac počaso počaso umiera. Vasnjani necejo, da se pride do tega an študierajo, kakuo narest za jo postrojiti.

So parpravljani dat vsak kiek, an trostajo se, de parskocejo na pomuoč an tisti Marsinci, ki zive dol po Laskem, po Italiji an tudi po sviete. Studierajo tudi se obarnit na kaki javni ustanovi.

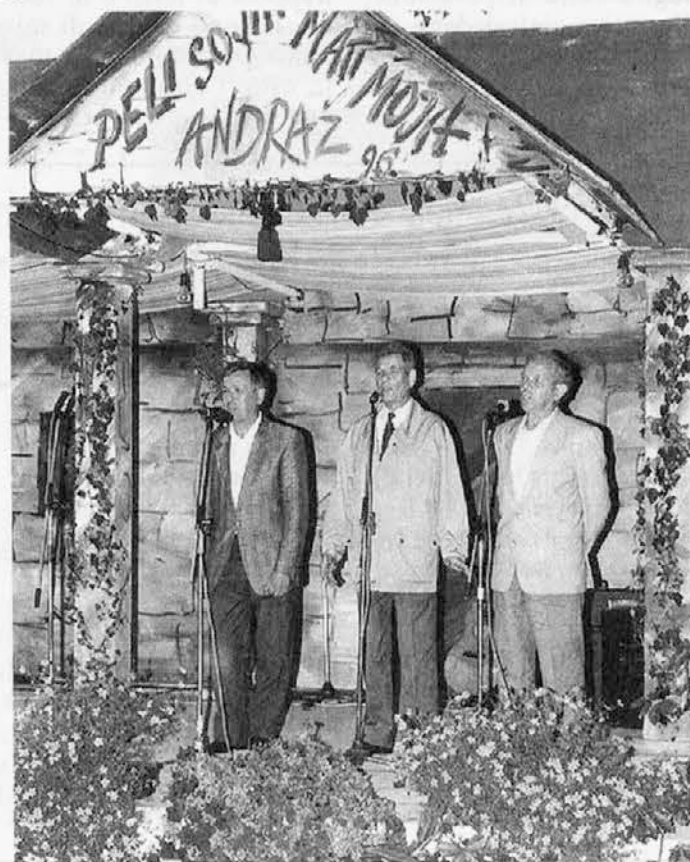
Ce se na začne hitro z dieli, cierkuca se poderè an bo ries velika škoda, ne samuo za Marsince, pa tudi za vse nas, ki živmo tle po dolinah sa' naše cierkuca so med narguorsimi bogatijami, tiste, ki pričajo našo kulturo, ki jih imamo se donas. So preziviele ujskam, potresu, cajtu... bi bluo škoda, de bi se podarle zaradi malomarnosti vsieh nas.

Kar družina poje ne morejo parmanjkat Čebudinovi bratje

Ce so bli nomalo liet od tega organizoval tako manifestacijon, paš ki naših družin je bluo slo lahko piet. Piel so noni, tate an mama, strici, tetè an otroc kar so bandimal, kar so kostanj bral, kar so trosil an grabli... Sedà po družinah se na pieje vič, po družinah se se malo guori, kje imamo cajt? An potlè je televizijon, ki nam ponuja vsega. Mah!

Takuo na liepi prireditvi, ki so jo organizal ze trinajsti krat v kraju Andraž na Stajarski v Sloveniji an ki se kliče pru "Družina poje", tle z naše Benečije so sli samuo Cebudinovi bratje iz Scigle. An ni parvi krat. Nastopali so ze vič liet.

Takuo an lietos njih lepe stime so se kupe ujele an zapiele pred številno publiko "San vidu Marijanco", "Oj fantič pridi h mene" an



"Terezinko".

Giuseppe (Bepo), Luciano an Remo Chiabudini so imiel puno uspeha, sučesa. Škoda le de lietos ni bla ta par njih tudi sestra Ilde, ki je piela an pieje kupe z njimi.

Takuo, ki smo ze pisal an druge lieta, na teli prireditvi pojejo družine: mama an tata, otroc, bratje... Lietos je bluo 22 družin iz cieľe Slovenije, adna je paršla iz Koroške, adna iz Madžarske an takuo, ki smo jal, adna tle z Benečije.

Ka' imamo rec? Zaries pridni so Cebudinovi bratje an upamo, de bomo imiel kako lepo parloznost jih poslusat tudi tle par nas.

Bepo, Luciano an Remo na letošnji prireditvi "Družina poje"

Nella Metafisica di Andrej Lukežov sul Don, trova luogo l'infinita Bontà del Creatore. Perfino il Cepleskin concede qui la sua attenzione. Eccone il succo: quando l'anima viene tratta a sé dai due Giocatori, a questa è concesso di recare con sé, nell'Aldilà, la cosa che nel corso della vita gli era stata più cara. In questo modo, se il Gioco è il fine di tutto, tutto può continuare lassù e nessuno si annoierà. La discussione scivola su questioni personali: cosa ciascuno dei tre porterebbe con sé nell'Aldilà?

Il Lukežov è deciso, ma ugualmente combattuto fra il fucile da caccia e la fisarmonica. Unico dubbio: potrebbe usare 'poi' il fucile? In dubbio il Simanov. Vorrebbe portare la piccola Norina Jurjova dagli occhi neri, davanti alla cui finestra passava sempre mentre lei stava a cucire, per vederla, e lui non aveva mai trovato il coraggio, non dico di esporle il tumulto del suo cuore, ma di guardarla negli occhi di velluto.

Si potrà, non si potrà? Zef sta al gioco. Con una donna, ma neanche piccola e pura come la Norina Jurjova, lui si vedrebbe bene. O forse con un 'kit' completo per la distillazione di spiriti da impiantare lassù, dove non ci sarà la guardia di finanza. "Una vita come questa di noi tre - conclude Lukežov - merita pure un risarcimento".

Qualcuno ricorda l'altra lontana notte del 25 gennaio, quella del 1938. La Luna sta compiendo la sessantaduesima rivoluzione attorno alla Tera dalla notte in cui il cielo della Benecia sembrò di essersi infuocato inducendo i "nunci" a riflettere sul significato funesto di quelle vampe color sangue e a meditare sulla disgrazia che sicuramente stava per abbattersi sui loro paesi. Alla scadenza dei cinque anni dal terribile monito del cielo il giovane Lukežov collega la sua odierna sventura al messaggio che allora era stato lanciato con i colori dell'inferno dipinti nel cielo. La riproduzione di quella notte, per quanto ricorda il Lukežov, è perfetta.

La cittadina sta laggiù, in fondo all'ampio avvala-

Livenka, l'ultima battaglia nel paese che non c'è - Epilogo 8

Olga Klevdarjova

Usciti dalla sacca per gli alpini la campagna di Russia è finita

mento lungo il quale si snoda la ferrovia che conduce da Voronez a Valujki e di qui verso l'Ucraina. A Valujki la ferrovia si affianca al fiume Oskol che si snoda lento verso il Don. Valujki doveva essere il punto di confluenza delle divisioni alpine in ripiegamento dal Don.

Dell'ordine che modificava quella meta, come abbiamo visto, potrà essere informata solo la divisione Tridentina. Ha piegato verso nord, tagliano di traverso i dossi ghiacciati, la depressione fra Zabskoje e Nikitovka e la penosa salita di Arnautovo, sopra la quale la notte del 25 gennaio i battaglioni sono stati lanciati nella fornace ardente.

Ora la possibilità di uscire dalla sacca verso la salvezza sta nella rottura dell'ultima barriera che i sovietici hanno organizzato proprio laggiù, nel lungo abitato dominato dalla chiesa con il campanile a cupola. Davanti sta il terrapieno della ferrovia e l'edificio della stazione.

Se uno cercasse sulla carta il nome di quella piccola città lo troverebbe solo sulle carte di guerra italiane e tedesche. Ci sono decine di villaggi e cittadine più o meno grandi in quella regione che portano il nome Nikolajevka. Quella, affondata nella valle lungo la ferrovia, non c'è. Al suo posto c'è Livenka, che ha quel nome forse perché piove sempre. Liven' significa intatti acquazzione. Ma per gli italiani ed i tedeschi la cittadina è diventata, per sempre, Nikolajevka.

Nei discorsi celebrativi quella di Livenka - Nikolajevka è la battaglia simbolo del valore e dell'eroismo, perfino della vittoria, degli italiani in Russia. Fu invece, soprattutto, la battaglia della disperazione, l'estrema sintesi degli orrori di quella guerra. L'angoscioso dilemma è questo: la cattura e la prigio-



Tempio di Cagnacco (Udine) - Terza ceramica Nikolajevka di Enore Pezzetta. È la rievocazione della celebre battaglia. Sulla scena si vedono, al centro, gli alpini che si sorreggono mentre a fianco il generale Reverben sul carroarmato ordina l'assalto al terrapieno. Qua e là gruppi di alpini in diversi penosi atteggiamenti

nia in Siberia oppure la sventagliata del mitra partigiano, o la carta estrema dell'assalto disperato oltre il quale c'è un tetto per la notte, e l'uscita dall'ultima trappola di ferro e di fuoco. E sono decine di migliaia gli uomini per i quali, oltre l'ultimo ostacolo, non stanno certo la vitto-

ria, la gloria o l'onore, ma la prospettiva - sfocata come un miraggio lontano - della casa, del focolare, della famiglia.

Sul costone ghiacciato stanno i reparti superstiti della divisione Tridentina. Aspettano quelli che ancora si battono ad Arnautovo. Stanno i pochi superstiti i-

solati della Julia e della Cuneense che hanno conservato il fucile e qualche bomba a mano. Stanno soprattutto, instupiditi dalla fatica, dal freddo, dalla fame, gli sbandati che formano ormai una massa informe e grigia di ventitrentamila uomini. Hanno gettato le armi, ormai scariche e ingombranti. Aspettano, come sempre, che i combattenti rompano la barriera di fuoco, per slanciarsi sul villaggio ed arrivare per primi alle case. Qui, sul ciglione, se la Tridentina non passerà, stanotte ci saranno migliaia di statue di ghiaccio. Laggiù i soldati rossi tengono Livenka con carri, cannoni, mortai, armi automatiche e abbondanti munizioni.

Hanno l'ordine di annientare l'invasore e distruggerne per sempre qualsiasi capacità di azione, ma guardano con inquietudine l'enorme massa radunata sopra il ciglione. Allora i cannoni rivolgono il fuoco distruttivo sulle colonne dei reparti armati e sulla massa degli sbandati; alcuni aerei con la stella rossa sorvolano bassi la massa dei fuggiaschi mitragliando e lanciando spezzoni.

Saltano in aria, come in una macabra danza, gli alpini a pezzi, i muli a pezzi, le slitte con i feriti a pezzi. I vuoti sono paurosi. A stento gli ufficiali dei reparti organici si sono fatti strada nella massa amorfa degli sbandati avvolti nelle coperte e tremanti di freddo. Gli ufficiali vogliono tentare il tutto per tutto. Ordinano l'attacco aprendo i plotoni a ventaglio.

Gli alpini calano lungo la china esposti al tiro diretto. Il generale Martinat, capo di stato maggiore del corpo alpino, si getta in avanti impugnando un moschetto; è colpito e muore. Gli alpini risalgono il terrapieno e conquistano le prime case. L'azione è convulsa, e gli alpini non possono tenere la posizio-

ne perché hanno esaurito le munizioni. La manovra di ripiegamento è sanguinosa e la neve è diventata un orribile impasto di sangue e uomini a pezzi.

Sta calando la notte. La temperatura comincia a scendere implacabilmente sotto i trenta gradi sottozero. Il generale Reverber sa che quella notte all'addiaccio per la Tridentina e per gli sbandati sarà fatale. Sono arrivati quelli di Arnautovo. Il generale, allora, ordina l'attacco. Sale su un carro armato tedesco, ordina ai carristi di andare avanti e, impugnata con disperata determinazione la pistola, urla: "Tridentina avanti!" La Tridentina va all'attacco, con i fucili, le bombe a mano e le baionette.

Quasi per istinto, improvvisamente, con un unico urlo disumano, si mette in movimento la massa degli sbandati. La scena è apocalittica: decine di migliaia di uomini, disarmati, stracciati, disperati - mentre i russi sparano a zero su quell'immenso brulicare di larve umane - prendono la corsa, rotolano, inciampano, arrancano lungo la china, con le slitte, i feriti, i muli, i moribondi, i mutilati, i congelati, gli zoppi, i malati, tutti all'assalto delle città, dentro l'abitato, dentro le case.

I russi comprendono il rischio di essere fisicamente travolti dalla massa urlante e lasciano perdere ritirandosi. A loro giudizio, inoltre, il loro compito è assolto. La via della fuga è ancora lunga e il gelo, e lo sfinimento e la fame completeranno la distruzione dell'armata italiana. Si è scritto di più di 5.000 caduti in dieci ore: il fiore della gioventù italiana - ragazzi pieni di vita, giovani ufficiali, comandanti coraggiosi - è così stritolato dai sogni del dittatore.

Il colonnello Signorini, comandante del 6. reggimento alpini, sconvolto per l'ecatombe, si accascia e muore d'infarto davanti al generale Nasci. Il corpo alpino è liquidato e non potrà più essere impiegato in terra di Russia. Spaventosamente decimato tornerà (si dirà vittorioso) in Italia, dove i gerarchi si affanneranno a nascondere la tragedia.

M.P.

(segue)

Dve roki, desna in leva, sta bili prijateljici. Obe sta bili zmeraj obrnjeni v isto smer, delati sta iste gibe, ce je imel prstanec leve roke prstan, ga je imel tudi desni prstanec, in to popolnoma enakega. Tako sta živeli v miru in dolgočasju dolgo casa.

Pa se je zgodilo, da se je po naključju samo desna roka globoko urezala v prst. Desnica je zavpila od bolečine, leva pa se je na tihem oddahnila, ker se nesreča ni pripetila njej.

Desnica je pogledala levico in rekla:

Dve roki sta nekoč bili prijateljici in v vsem enaki, zato sta živeli v meru in dolgočasju

Desna in leva roka

- Cakam.

- Na kaj pa? se je delala nevedno levica.

- Na kaj neki? Da se tudi ti zrežeš, ne? Saj sva sestri. Urezi se se ti, da bova enaki.

Levica je v zadregi migala s prsti, urezati pa se ni hotela.

- Nisem jaz kriva, ce si ti nerodna, je sitno dejala, zakaj pa ne paziš? To je

desnico ujezilo:

- Sram te bodi, levica! Slaba sestra si, da ves!

Levica pa je bila se toliko predrzna, da ji je zabrusila:

- Ce nisi zadovoljna z menoj, pa si poišči drugo sestro! Tako nerodno in neumno, kot si sama!

Zdaj je desnica pobledele in se stisnila v pest. Levica se je brz umaknila

za hrbet in zavpila:

- Kaj, udariti me hočeš?

- Ne samo udariti, je zapihala desnica in pograbilala noz, odrezala ti bom vse prste!

Levica se je zgrozila, ko je videla, da desnica misli resno, in je ostala v varni razdalji. Desnica jo je lovila spredaj in zadaj, a levica je bila zmeraj hitrejša.

Nazadnje se je desnica pomirila in spustila noz. Levici je bilo kar malo zal, da se je tako grobo obnasala in je desnico plaho pobožala. Desnica ni bila več jezna - uzaljena je bila pa se zmerom. In je rekla:

- Ziveti bova morali skupaj, ce nama je prav ali ne, zato nima nobenega smisla, da se prepirava in si groziva. Ampak nekaj ti

povem: odslej bom jaz vse naredila hitreje in boljše od tebe. Ti bos zmeraj za mano. Jaz bom trgala roze, z mano bodo jedli, pisali in risali, se cesali in tudi klofute bom delila jaz. Ti bos zmeraj samo v rezervi in veljalo bo: naj ne ve levica, kaj dela desnica.

In ubogo levico je to tako potrla, da je postajala vsak dan okorna in pocasna. Se danes je taka.

Nekateri ljudje so pa v tem primeru dali prav levici! To so levicariji!

Svetlana Makarovič (Iz "Rodne grude")

L'attaccante prelevato da! Sevegliano decide la gara della Valnatisone in coppa Regione

Iacuzzi, acquisto azzeccato

Nella trasferta contro l'Union 91 gli azzurri si fanno pericolosi nel primo tempo con Trusgnach e David Specogna - Nella ripresa la gara si decide con un tiro da fuori ed un guizzo di Mottes

UNION 91
VALNATISONE 0
2

Valnatisone: Venica, Chiabai (Moreale), Segalina, Daniele Specogna, Mulloni, Sturam, David Specogna (Mlinz), Mottes, Iacuzzi (Bergnach), Scidà, Trusgnach (Campanella).

Percoto, 8 settembre - Si sono visti dei progressi, nel gioco della Valnatisone, in attesa del via al campionato previsto per domenica 22 settembre con l'incontro casalingo con il Vesna.

In settimana la società azzurra ha rilevato dal Sevegliano l'attaccante Gianni Iacuzzi che ha dimostrato subito il suo valore andando a segno e propiziando la seconda rete nel match di coppa Regione contro l'Union 91. Quest'ultima è, assieme alla Cividalese, una delle squadre favorite alla vittoria



Luca Mottes

del girone di Prima categoria. La formazione allenata da Coppetti ha dovuto fare a meno dei difensori Rossi, Valentinuzzi e Lancerotto e del centrocampista Masarotti. Ma i sostituti sono stati all'altezza della situazione.

La cronaca della gara inizia al 6' quando Trusgnach viene atterrato a qualche metro dalla linea di porta, ma l'arbitro fa continuare il gioco.

E' il turno di David Specogna, con un tiro dalla lunga distanza che impegna severamente il portiere Tuniz, che si salva in due tempi. Due grosse opportunità per Trusgnach al 28' ed al 30' terminano a lato. Al 40' Venica in uscita sui piedi di Petrello evita la rete. Allo scadere Tuniz riesce con la punta delle dita a deviare il pallone calciato da Iacuzzi. Trusgnach riprende la sfera, ma da buona posizione la manda alta.

La ripresa vede al 2' Iacuzzi farsi ribattere due conclusioni dai difensori locali. Due minuti più tardi il risul-

Giovanili, le avversarie dei valligiani

Mancano solo due settimane al fischio d'inizio ai campionati Giovanili di calcio della FIGC, che ha diramato la composizione dei gironi. Nel Girone A del campionato Allievi la Valnatisone si batterà con Cividalese, Lestizza, Buonacquisto, Bertiole, Bressa, Cussignacco, Faedis, Fortissimi Udine, Natisone S. Giovanni, Pagnacco, Pozzuolo, S. Gottardo, 7 Spighe e Sangiorgina Udine. E' stato tolto a causa della scarsa partecipazione, in questa categoria, il girone Provinciale.

I Giovanissimi dell'Audace giocheranno con Astra 92, Buonacquisto,



Davide Duriavig, Giovanissimi dell'Audace

Biauzzo, Gemonese, Bressa, Cassacco, Cussignacco, Maianese, Ragogna, Rive d'Arcano, Sangiorgina Udine e Savorgnanese. Gli Esordienti, per i quali non è stata ancora stabilita la data di inizio, sono tra i favoriti al vertice del proprio girone (anche se per loro non c'è classifica).

Giocheranno ad armi pari con Buonacquisto, Azzurra, Faedis, Gaglianese, Manzanese, Natisone, Serenissima, Union 91/B e Torreeanese.

Per concludere, i Pulcini saranno impegnati in un torneo con poche gare con i coetanei di Azzurra, Buonacquisto, Buttrio, Moimacco, Natisone S. Giovanni e Torreeanese.

Gli allenamenti degli Esordienti e dei Pulcini sono già iniziati. L'Audace invita i ragazzi dagli 8 agli 11 anni che desiderano iniziare a giocare, a presentarsi nei giorni feriali dalle ore 17 alle 19 al campo di Scrutto.

Amatori, il via in ottobre

A meno di un mese dall'inizio del campionato Amatori - previsto per il primo week-end di ottobre - la Lega Friuli Collinare ha diramato l'elenco delle società iscritte (nella stagione che prenderà il via ad ottobre sono oltre 250) con i rispettivi gironi di appartenenza.

Nel campionato di Eccellenza sarà ancora protagonista il Real Pulfero che ha cambiato denominazione (potere dello sponsor!) in Real Filpa Pulfero. I rosanero si misureranno con Pantianico, Invillino, Manzano, Mereto Capitolo, Tolmezzo, Chiasiellis, Fagnana, S. Daniele, Tarcento, Chiopris e gli udinesi dei Warriors per conquistare i play-off sfuggiti nella finale della stagione scorsa e qualificarsi alle finali nazionali.

La neopromossa Valli del Natisone affronterà nel girone B di 1. Categoria le compagini di Rubignacco, Cividale, Treppe Grande, Gemona, Pers, Racchiuso, Real Buia, Montegnacco, Vacile, Buia ed Amaro. Come si può constatare gli Skrati saranno impegnati in trasferte che spaziano dal vicino cividalese alla Carnia ed al Pordenonese.

La squadra del Drenchia-Grimacco sarà impegnata nel Girone B di 2. Categoria. I violanero avranno la possibilità di ottenere la promozione sfuggita nel finale del campionato scorso. A tentare di sbarrare lo-

non sono riusciti fino ad oggi ad effettuarlo.

In questo campionato avranno quali rivali Cavalicco, Povoletto, Moruzzo, S Margherita, Vides, Xavier, Sedilis, Sammar-denchia, Buttrio, Campeglio e



La formazione amatoriale del Grimacco, vicecampione regionale di calcetto

ro la strada saranno Ziracco, Adorgnano, Rojalese, Savorgnano, Povoletto, Grigioneri Savorgnano, Plaino, Tavagnacco, Amatori Ziracco, S. Lorenzo Manzano e Remanzacco.

La Polisportiva Valnatisone continuerà il suo cammino nel Girone B di 3. Categoria. I ducali hanno cercato già dal primo anno di attività il salto di categoria, ma per varie cause

Fandango Pasiàn di Prato.

Nel campionato Over 35 il Bar Campanile Polisportiva Valnatisone di Cividale cercherà di ripetere i buoni risultati ottenuti lo scorso anno.

Infine nel campionato di Calcio a 5 (calcetto) i vice campioni regionali del Grimacco partono alla carica per conquistare il titolo soffiato loro dal Tolmezzo.

tato si sblocca grazie ad una conclusione da fuori area di Iacuzzi che supera l'incalpevole Tuniz. Dopo alcuni brividi per la difesa azzurra, al 28' giunge la rete della sicurezza per la Valnatisone, ottenuta a seguito di una respinta del portiere avversario su punizione di Iacuzzi. Mottes da due passi ha messo in rete.

Paolo Caffi

Rampre in Srebornik nastopili med mladinkami Tenis, velik uspeh v ZDA

Prejšnjo soboto so številni ljubitelji atletike sledili finalu Grand prixa v Milanu, ki je pomenil nekakšno ponovitev olimpijade, saj so se med seboj pomerili skoraj vsi najboljši atleti sveta.

V tej zbrani eliti je bila tudi Slovenka Brigita Bukovec, ki je na olimpijadi le za stotinko sekunde zadržala za zmagovalko in si prislužila srebrno medaljo.

Dober nastop Bukovec bi pomenil tudi uvrstitev na posebni lestvici najbolj uspešnih atletov sveta. To pa se ni zgodilo, saj je tekačica na 100

z ovirami bila komaj stevila, kar je razočaralo nje številne privržence.

Iz New Yorka pa prihaja povsem razveseljiva novica. Na odprtem teniskem prvenstvu ZDA sta v mladinski konkurenci slovenski teniski igralci Petra Rampre in Katarina Srebornik prisli do velikega finala, kjer sta klonili južnoafriški dvojici.

Ze dejstvo, da sta se slovenski igralci povzpeli tako visoko kaže, da ima Slovenija dvojni adut, da bo v prihodnjem laho računala na kakovostno teniško prisotnost v mednarodnih arenah. (r.p.)

A Bertolo il titolo nel Tiro al cinghiale

Anche la 18ª edizione della gara di Tiro al cinghiale corrente e 6ª edizione della gara tra le riserve di caccia della regione, organizzata dalla Federcaccia provinciale in collaborazione con la sezione di tiro cividalese, hanno conseguito un lusinghiero risultato. Lo sottolineano i numeri: 45 le riserve di caccia presenti e 188 i concorrenti che si sono cimentati con bravura, competenza e correttezza di comportamento.

La gara si è svolta sulla distanza di 45 metri. Primo assoluto è risultato Alberto Bertolo, di Ruda, (66 punti su 80) che si è imposto su

Moreno Poiana di Remanzacco, Ivan Noacco di Manzano e Danilo Tonino di Artegna. Quinto è giunto Romano Golles di Savogna. Tra le donne ha prevalso Marilena Zampa di

Tavagnacco (36 su 80), mentre terza è giunta Gemma Floram di Pulfero.

Delle 45 riserve di caccia la prima classificata è stata quella di Cividale

(Golles, Callegher, Snidaro) con 170 punti, seguita da Drenchia (Picotti, Beuzer, Rodaro) e S. Pietro al Natisone (Corredig, Vogrig, Zufferli).



Un cacciatore in gara

SVET LENART

Ušiuca - Remanzag
Dobrojutro Daniele

Anthony Dugaro iz Ušiuca an njegja zena Daniela Coniglio iz Remanzaga sta ratala tata an mama. V sriedo 4. setemberja se jim je rodil puobič.

Daniele, takuo so mu diel ime, je njih parvi otrok an je parnesu puno veseja vsi zlahiti an parjatelj. Veselijo se tudi tle par nas tode, sa' čeglih Anthony odkar se je oženu živi v Remanzage pogostu parhaja v rojstne kraje. Igru je na balon v Valnatisone, v Real Pulfero an od lietos bo alenator te malih od "Audace".

Danielnu zelmo veselo an srečno življenje.

SPETER

Noviči

V saboto 31. vosta se je v cirkvi v Spietre oženila Nadia Coren tle z Spietra. Nje moz je Andi Mussoi an nam jo je pejù tudi proč tle odtuod, sa' bota živiela tam blizu Belluna, odkoder je on doma.

Mlademu paru zelmo vse narbuojse.

Ažla - Dol. Miersa
Vesela novica

V saboto 7. setemberja smo imiel tle v naši vas no-

viče. V naši liepi cirkvi sta se oženila Cristina Battachio tle z naše vasi an Claudio Guglione iz Priesnjega. Okuole njih se je zbralo puno zlahte an parjatelju.

Cristini an Claudio, ki živta v Dolenji Miersi, zelmo puno sreče, zdravja an veseja v njih skupnem življenju.

Spietar

Smart parlietnega moža

V starosti 87 liet je za venčno zapustu tel sviet Mario Dornach. Umaru je v čedajskem spitale, njega pogreb pa je biu v Spietre v petak 6. setemberja. Na telim svietu je v žalost pustu hčere, zeta, sestro, brata, kunjade, navuode an vso drugo zlahto.

NEDISKE DOLINE

Staragora
*Puno vierniku
na ruomanju*

Je bluo lieto 1976 kar je nadskof Alfredo Battisti za parložnost rojstva Matere bozje, 8. setemberja, organizu parvikrat ruomanje videmske skofije na Starogoro. Tekrat je bluo za molit, de Marija naj da vsiem nam muoč an kurazo preziviet potresu. Od tekrat, vsako lieto se je 8. setemberja zbralo puno vierniku an iz Kararije so sli par nogah do Stare gore.

Lietos se jih je zbralo se vič, ku po navadi. Pravejo, de jih je bluo okuole sedam tauzent. Par tem je pomagalo tudi tuo, da dan ruomanja, 8. setember, je biu v nediejo, kar so vsi ljudje buj fraj. Parpomagala je tudi lipe ura.

Na čelu precesije je biu videmski nadskof Battisti. Ta par njim tudi monsinjor Pietro Brollo, ki je do malo cajta od tega biu v Vidmu, seda pa je nadskof v Bellunu. Par maš, ki je bla na velikem targu na Stari gori je somaševalo več desetini famostru iz ciele pokrajine. Na ruomanju se nieso zbrali samuo ruomarji iz naše pokrajine, parložli so se jim tud verniki iz drugih kraju naše dežele an Italije, paršli so tudi iz Slovenije.

"Po potresu se je puno postrojilo tle par nas, nove hise, nove fabrike. Seda pa muormo dielat za kulturni, moralni an duševni prepord našega ljudstva an za tuo bi muorli posebno skarbiet te mladi" je jau nadskof Battisti.

GRMEK

Prievale
*V nediejo 15.
bo spet Kuatarinca*

Priet ku mraz an daž nas bojo daržali zaparte v hiši, je tle po naših dolinah se kak senjam na odpartem. Telo nediejo, ki pride,

15. setemberja, bo Kuatarinca par svetim Martine. Takuo, ki je ze navada, bo par cirkvici, ki stoji na varhu hriba sveta masa. Po maši, okuole pudneva, dol za krajan, na prestoru, ki mu pravejo "Plesišce", skuhamo pastošuto an potle na Prievale bojo godle ramonike.

Za tel senjam je se ankrat poskarbiela garmiška pro-loco. Na stuojta parmanjkat.

Vedovo, bella presenza, anni 58, romano residente a Roma, lavoro statale cerca vedova o signorina, casalinga, seria, comprensiva, italiana o slovena, possibilmente proveniente dalla montagna, per rifarsi una vita insieme. Inviare a: Casella postale n. 92 - 33043 Cividale (UD).

Prikupni vdovec, 58 let, rojen in bivajoč v Rimu, z državno službo, išče vdovo ali gospo (gospodinja), resno, razumevajočo, italijanske ali slovenske narodnosti. Zelja je, da prihaja z gorksega območja, za skupno življenje. Ponudbe poslati na: c.p. 92 - 33043 Cividale (UD)

Zbor "Rečan" je šu h Papežu

GRMEK

Liesa

Lepo uspel

Senjam beneške piesmi

Ob parložnosti vaškega sejma par Hlodiču je društvo "Rečan" organizalo "Festival za pesmi iz Nediške doline".

V ta namen je biu ze prej razpisan natečaj s pravilnikom (bando di concorso), kot smo ze pisali v Matajurju. Puno se jih je vpisalo an zatuo so vsi z veliko nerstropnostjo parčakovali, katera pesem bo udobila.

Na začetku so pieli stare domače piesmi, v drugem delu programa so parsle na varsto te nove.

Komisija, v kateri je bluo 15 poslušalcu (žrebani

med publiko), trije člani med organizatorij sejma an nekateri povabljeni, je dala parvo nagrado piesmi, ki je imiela naslov "Pustita nam rože", zapieu jo je Renzo, glasbo je naredu Rinaldo Luszach, besiede pa je napisu Aldo Clodig. Vsem trem so senkal pokale, kope. Renu je sla tista od deželnega odbora (giunta regionale), Rinaldu tista od deželnega predsedstva (presidenza regionale), Aludu pa tista od kulturnega društva Rečan. Ta piesam je zela dosti aplavzu. Dosti aplavzu pa so zele tudi te druge.

(Matajur, 31.7.1871)

CEDAD
*V kratkem nov
sedež Inam*

Ze lietos začnejo gradit novi sedež Inam. Kamunski odbor je ze zbrau prestor an tudi ga dau institutu za gradnjo novega hrama.

Seda vsi tisti, ki so pod Inam, muorajo hodit na preglede daj v Vidam, an teh je na čedajskem območju okluole 40 tauzent. Ko

bo zgrajen sedež v Cedadu vsi teli bojo hodil sam an s tem paršparajo puno poti an cajta. Med telimi so tudi naši judje, ki žive po gorskih vaseh.

(Matajur, 15.10.1971)

SPETER

Parva tovarna
v Beneški Sloveniji

Končno moremo le zapisat veselo novico, da se je par nas nekaj obarnilo na buojs. Zgradil bojo parvo tovarno, fabriko, ki bo mogla dat dielo 150 naših dielucu.

Tovarna, ki jo bo zgradila "Danieli" dol mez Bure, bo izdelovala kovinske cevi an bo stala blizu Azle, pruzapru med telo vasjo an Muostom svetega Kvirina.

(Matajur, 15.10.1971)

Se druge fabrike
v Nediški dolini

Zviedel smo, de bo poleg tovarne podjetja Danieli iz Bure, zraslo se več drugih industrijskih obratov.

Tudi druga podjetja so zaprosile spietarsko ka-

munsko aministracjon za olajstvo par nakupu zemlje, kjer bi tu, v Nediški dolini, kjer je dost domače dielovne sile, zgradili industrije al pa velike laboratorje.

GRMEK

Pevski zbor Rečan
par Papeže

Med generalno avdienco je papež Pavel VI, sprejeu v baziliki svetega Petra tudi pevski zbor Rečan z Lies. Pieuci so pričakali papeža v narodni noši an ko se jim je parblizu, so mu dal simbolični senk: kosco v kateri so bli z veliko ljubeznijo položenj beneška gubanca, kostonj Nediških dolin an pa se v liepi staklencici domače zganje.

Kaplan Rino Marchig, ki vodi ta zbor ze vič liet je papežu izročiu tudi pergamento s posvetilom v domačem beneškem narečju an v italijansčini.

Papež Pavel VI, se je z ganljivimi besiedami zahvalu za prisrčno darilo an se je tudi nekaj časa zadaržau s pieuci.

(Matajur, 16.11.1971)

Dežurne lekame / Farmacie di turno

OD 16. DO 22. SETEMBERJA
Sriednje tel. 724131 - Manzan (Shuelz) tel. 740526
OD 14. DO 20. SETEMBERJA
Cedad (Minisini) tel. 731175

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano »urgente«.

CAMBI-MENJALNICA: martedi-torek 10.09.96

| valuta | kodeks | nakupi | prodaja |
|---------------------|---------|---------|---------|
| Slovenski tolar | SLT | 11,10 | 11,70 |
| Ameriški dolar | USD | 1492,00 | 1531,00 |
| Nemska marka | DEM | 998,00 | 1022,00 |
| Francoški frank | FRF | 291,00 | 300,00 |
| Holandski florint | NLG | 887,00 | 914,00 |
| Belgijski frank | BEF | 48,00 | 50,00 |
| Funt sterling | GBP | 2320,00 | 2391,00 |
| Kanadski dolar | CAD | 1087,00 | 1120,00 |
| Japonski jen | JPY | 13,60 | 14,10 |
| Svicarski frank | CHF | 1222,00 | 1260,00 |
| Avstrijski silling | ATS | 141,30 | 145,60 |
| Spanska peseta | ESP | 11,70 | 12,20 |
| Avstralski dolar | AUD | 1191,00 | 1227,00 |
| Jugoslovanski dinar | YUD | — | — |
| Hrvaška kuna | HR kuna | 270,00 | 300,00 |

BCIKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA

A CIVIDALE - V CEDADU

Ul. Carlo Alberto, 17 - Telef. (0432) 730314 - 730388 Fax (0432) 730352

I rendimenti del risparmio

- Alcuni rendimenti ottenuti la passata settimana:
- * BOT - Buoni Ordinari del Tesoro, a 3 mesi, netto 6,36%
 - * PT - Pronti contro Termine della Banca di Credito di Trieste, 3 mesi, netto 6,85%
 - * CD - Certificati di Deposito della Banca di Credito di Trieste, 13 mesi, lordo 7,40%
 - * Fondo comune CISPINO CASH, negli ultimi 12 mesi 8,90%
 - * CD - Certificati di Deposito in Dollari, 12 mesi, lordo 4,75%

(Rendimenti soggetti a variazione)

MOJA BANKA

novi matajur

Odgovorna urednica:
JOLE NAMOR

Izdaja:
Soc. Coop. Novi Matajur a.r.l.
Cedad / Cividale
Fotostavek: GRAFHART
Tiska: EDIGRAF
Trst / Trieste



Vclanjen v USPI/Associato all'USPI
Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Narocnina - Abbonamento
Letna za Italijo 42.000 lir
Postni tekoci račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad - Cividale
18726331

Za Slovenijo - DISTRIEST
Partizanska, 75 - Sezana
Tel. 067 - 73373
Letna narocnina 1500.— SIT
Posamezni izvod 40.— SIT
Ziro račun SDK Sezana
Stev. 51420-601-27926

OGLAS: 1 modulo 18 mm x 1 col
Komerziali L. 25.000 + IVA 19%

**"LA MARMII,"
DI NEVIO SPECOGNA**

**LAPIDI
E MONUMENTI**

S. Pietro al Natisono
Zona industriale 45 tel. 0432-727073

